



Het Kleine Huis aan het plein

Liedjesboekje

Advent, Kerst en Winter



Advent

Advent is de voorbereidingstijd voor Kerst. In de donkerste tijd van het jaar verwachten we de komst van het Licht. Het is de tijd van hoopvolle verwachting in de stilte na de stormen van de herfst.

De Germanen zagen deze tijd als een nieuw begin. Al 't oude werd opgeruimd, zelfs de vuren werden gedoofd en er werden nieuwe vuren aangelegd. De adventstijd begint op de 4de zondag voor Kerstmis. We zijn op weg naar de langste nacht.

In donkere tijden word je als mens teruggeworpen op jezelf. Het is de tijd om naar binnen te gaan en het licht in jezelf te zoeken. Advent, de stille tijd, staat het groeiend kaarslicht symbool voor het innerlijk licht dat het aarde-donker kan overwinnen. Met de geboorte van het Kerstkind is dat innerlijk licht op aarde gekomen, om te groeien in de mensen.

Op het Kleine Huis branden s'ochtends niet alle lampen, maar willen we met elkaar in de stille duisternis het groeiende licht beleven. In de liedjes die we zingen, werken de peuters al toe naar het Kerstspel.



Stil nu (1)

Maria E. van Ebbenhorst-
Tengbergen (1885-1980)
tegenstem: Petra Rosenberg

Stil nu, stil nu, maak nu geen ge-rucht! Stil nu, stil nu,

't ruist al door de lucht! 't Won-der komt heel zacht-jes aan; 't Kerst-kind wil hier

bin - nen - gaan. Stil nu, stil nu, maak nu geen ge - rucht!

Zie ook *Stil nu (2)*, tweestemmig met pianobegeleiding.



Over sterren, over zonne (2)

Über Sterne, über Sonnen

t. Duits: Karl Schubert (1889-1949)

m. Edmund Pracht (1898-1974)

Lier

The musical score is written for a voice and lute (Lier). It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line and a lute line. The second system also has a vocal line and a lute line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in Dutch and German.

1. O - ver ster - ren, o - ver zon - ne, zacht - jes gaat Ma - ri - a's_ voet. Lou - ter
1. Ü - ber Ster - ne, ü - ber Son - nen, lei - se geht Ma - ri - ens_ Schritt. Lau - ter

5
goud en lich - te vreug - de brengt zij aan haar kind - je_ zoet. Als Ma - ri - a
Gold und lich - te Wön - ne nimmt sie für ihr Kind - lein_ mit. Wenn Ma - ri - a

9
blij - de wan - delt, hoog door 't god - d'lijk licht om - straald, weeft zij 't kleed uit
hei - lig schrei - tet, von der Ster - ne Chor ge - schaut, wird von ih - rer

13
ster - ren - ze - gen, waar God's kind in ne - der - daalt.
Hand be - rei - tet, was zur Weih - nacht' nie - der - taut.

2. Roep de zonne mee te weven aan het lichtend kleed voor het kind,
smeeek de maan dan ook te geven vreugd' en blijdschap aan haar kind.
Zingend laat zij alle sterren voor de grote wagen gaan.
Trekt dan jub'lend door de hemel, komt met Kerst op aarde aan.

2. Ruft die Sonne, auf zu weben für des Kindes liches Kleid,
bittet dann den Mond zu geben, ihrem Kindlein Glück und Freud'.
Alle Sternlein spannt sie singend, an den großen Wagen an.
Ziehet durch den Himmel klingend, kommt so auf der Erde an.

Maria die zoude naar Bethlehem gaan (1)

uit Vlaanderen (18e/19e eeuw)

1. Ma - ri - a die zou - de naar Beth - le - hem gaan, kerst - a - vond

6 voor de noe - ne. Sint Jo - zef zoud' al met haar

12 gaan om haar ge - zel - schap te hoe - den.

mixolydische melodie

2. Het hageld' en sneeuwde en 't was er zo koud de rijm lag op de daken.
Sint Jozef tot Maria sprak: "Maria, wat zullen wij maken? "
3. Maria die zei: "Ik ben er zo moe, laat ons een weinig rusten.
Laat ons een weinig verder gaan, aan 'n huizeke zullen wij rusten."
4. Zij kwamen een weinig verder gegaan tot aan een boerenschure;
't_is daar waar Heer Jezus geboren werd, daar sloten noch vensters noch deuren.
5. Het kleine Kind weende, Maria die zong, Gods eng'len uit den tronen;
zij kwamen tezamen nedergedaald, zij kwamen Maria kronen.

Tekstvariant couplet 1:

Maria die zoude naar Bethlehem gaan, kerstavond voor de none.
Sint Jozef die zoude met haar gaan, om haar de weg te tonen.

Noene is een afgeleide van het Engelse woord *none/noon* dat weer afgeleid is van het Latijnse woord *nonus* dat 'negende' betekent. Het is een van de kerkelijke (gebeds)getijden, dat staat voor het negende uur, dat tegenwoordig rond drie uur in de middag is. Omdat het negende uur vroeger flexibel was ten opzichte van de jaargetijden, waarbij de uren 's winters korter waren dan 's zomers, is het te verklaren dat de originele tekst van dit oude kerstlied 'kerstavond vóór de noon...' was, omdat het vroeger om 3 uur al avond kon zijn. Wellicht werd het *noon* omwille van de rijm *none* en later zelfs *noene*.

Zie ook het lied *Maria die zoude naar Bethlehem gaan (2)*, driestemmig.

Kerstmis en de 13 heilige nachten

De Kerstnacht, 24 december, is de langste nacht en staat recht tegenover het Sint Jansfeest. In de midzomernacht laait het Sint Jansvuur hoog op. In de Kerstnacht wordt het Licht in de donkerste nacht geboren. Het is het begin van de 13 heilige nachten, waarin de spirituele wereld heel dichtbij de aardse wereld is.

In voorchristelijke tijden was het al een bijzondere tijd. Een tijd van inwijdingen. Het is ook de tijd dat alles in de natuur tot stilstand is gekomen. Pas na 6 januari, de dag van Driekoningen én de dag dat Jezus in de Jordaan werd gedoopt en het Christuswezen zich met de mens Jezus verbond, komen de sapstromen in de natuur weer op gang.

In deze tijd valt ook onze wintersluiting. Dit is niet alleen praktisch, maar we vinden het ook noodzakelijk om een rustpunt in het jaar te hebben.

Met de kinderen sluiten we het jaar af met onze Kerstviering, waar ook de ouders bij zijn. Dit doen we met een kerstspelletje of een uitgebeeld kerstverhaal en natuurlijk lekkernijen die een feest tot feest maken.

Vingerspelletje

Achter de hoge toren
Daar licht een grote steen
Ga je om de steen heen dan kom je bij
Maria
Wat heft Maria in haar armen?
Een klein klein kindje
Wat heft het kindje in zijn handjes?
Een gouden gouden boekje
Boekje open, boekje dicht
Boekje open, boekje dicht
Boekje weg....

Liedjes

O denneboom

O, denneboom
O, denneboom
Wat zijn je takken wonderschoon
Ik heb je laatst in 't bos zien staan
Toen zaten er nog geen kaarsjes aan
O, denneboom
O, denneboom
Wat zijn je takken wonderschoon.



Kling klokje klingelingeling

Kling klok-je klin-ge-lin-ge-ling, kling klok-je kling. Doe de bood-schap ho - ren,

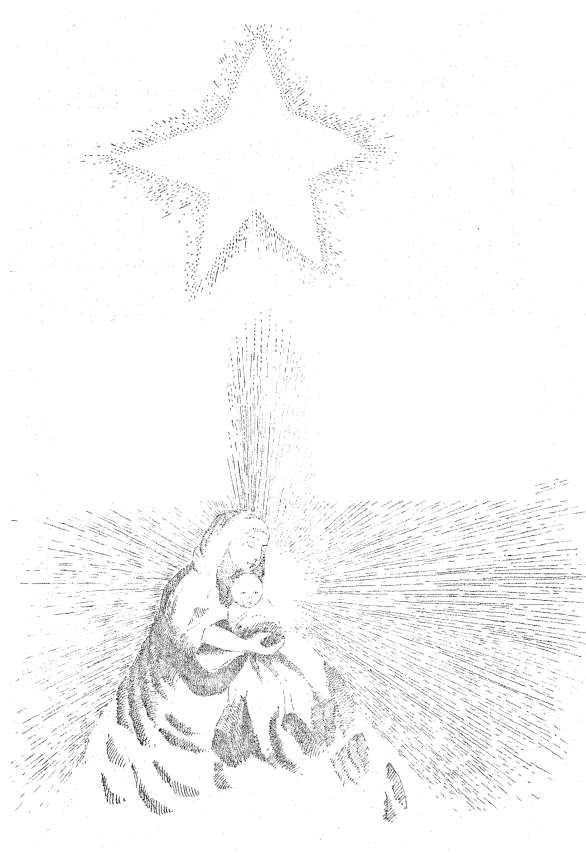
7 't Kerst-kind is ge - bo - ren, voor die blij - de klan - ken wil - len wij U

12 dan - ken. Kling klok-je klin-ge-lin-ge-ling, kling klok-je kling.

Tekstvarianten:

Kling klokje klingelingeling, kling klokje kling!
Laat de boodschap horen: Jezus is geboren.
Met die blijde klanken willen wij God danken.
Kling klokje klingelingeling, kling klokje kling!

Kling klokje klingelingeling, kling klokje kling!
Kerstmis is gekomen, lichtjes in de bomen
en in alle landen gaan de kaarsjes branden.
Kling klokje klingelingeling., kling klokje kling!



Er is een kindeke



 1. Er is een kin-de-ke ge - bo - ren op aard, er is een kin-de-ke ge - bo-ren op aard,

9
 

 't kwam op de aar-de voor ons al - le - maal, 't kwam op de aar-de voor ons al - le - maal.

2. 't Kwam op de aarde en 't had er geen huis,
't kwam op de aarde en 't droeg al zijn kruis.
3. Er is een kindeke geboren in 't strooi,
't lag in een kribbe gedekt met wat hooi.
4. 't Had twee schoon oogjes zo zwart als laget,
twee bleuzende kaakjes, dat stond hem zo net.
5. 't At pap uit een pannetje en 't maakte hem niet vuil,
't viel op de aarde en 't had er geen buil.
6. 't Kwam op de aarde voor ons allegaar,
en 't wenst ons een zalig nieuw jaar.

laget = git (zwarte steen)



Winterliedjes

Sneeuwvlokje, wit rokje

Schneeflöckchen, Weißbröckchen

Volksliedje uit Duitsland
t. Hedwig Haberkorn (1837-1902)
v. Beatrijs Gradenwitz (1926-2010)

4



1. Sneeuw - vloek - je, wit rok - je, waar kom je van -
1. Schnee - flöck - che, Weiß - röck - che, da kommst du ge -
daan? Ik kom uit de wol - ken naar be - ne - den ge - gaan.
schneit; du kommst aus den Wol - ken, dein Weg ist so weit.

2. Kom neer op mijn handen, kleine lieflijke ster.

Je brengt ons een groetje uit de hemel zo ver.

3. Sneeuwvlokje, wit rokje, waar kom je vandaan?

Ik kom uit de aarde naar boven gegaan.

2. Komm, setz dich an's Fenster, du lieblicher Stern;
malst Blumen und Blätter, wir haben dich gern.

3. Schneeflöckchen, du deckst uns die Blümelein zu,
dann schlafen sie sicher in himmlischer Ruh'.

4. Schneeflöckchen, Weißbröckchen, komm zu uns in's Tal,
dann bau'n wir den Schneemann und werfen den Ball.

geschneit = gesneeuwd, *malst* = schildert



Arre-arreslede

Ar-re-ar-re-ar - re ar - re - sle - de, tin-ge-lin-ge-ling, wie gaat er mee?

5 Ho, we stop-pen bij dit deur-tje, want die wil mee.

9 Ar-re-ar-re-ar - re ar - re - sle - de, tin-ge-lin-ge-ling, wie gaat er mee?

Slottekst:

'Thuisgekomen, in moeders warme keuken, daar staat de soep al klaar.
Je hoeft niet meer te kleumen, snoep van het soepje maar!'



Schaatsenrijden, wie doet mee?

Mien Stam-van der Staay

7

12

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and 6/8 time. The first staff contains the first line of music. The second staff begins with a measure rest marked '7' and continues with the melody. The third staff begins with a measure rest marked '12' and concludes the piece. The lyrics are written below the staves, aligned with the notes.

Schaat-sen-rij-den, wie doet mee? Schaat-sen-rij-den, e-ne, twee. Links en rechts en in de maat,
kijk nou toch eens hoe fijn dat gaat! Kris - kras, kris-ser-de-kras, 'k wou dat het al-tijd
win-ter was. Kris - kras, kris-ser-de-kras, 'k wou dat het al - tijd win-ter was.

